

Populäre und traditionelle Lieder Historisch-kritisches Liederlexikon

Für das Deutsche Volksliedarchiv
hrsg. von Eckhard John

in Zusammenarbeit mit
Nils Grosch, Waltraud Linder-Beroud, Tobias Widmaier

JOHANNA ZIEMANN

Die Rose blüht, ich bin die fromme Biene

Quellen- und Literaturverzeichnis

(Oktober 2007)

Anmerkungen zu den Spalten

Die Spalte „Melodie“ (abgekürzt: „Mel.“) zeigt an, ob in der Quelle eine Melodie (evtl. mit Satz) vorhanden ist (x) oder eine Tonangabe (T).

Die Spalte „Fassung“ (abgekürzt: „Fass.“) bezieht sich auf die rezeptionsgeschichtlich dominanten Fassungen des Liedes.

Die Spalte „Signatur“ verweist – wenn nichts anderes vermerkt ist – auf Bestände des Deutschen Volksliedarchivs.

Farbige Markierung der Quellen

rot edierte Quellen

Verzeichnis der Fassungen

Fassung A: Text: Christian Weise (1675)
Fassung B: Weise-Vertonung Johann F. Reichardt (1805)
Fassung D: Weise-Vertonung Ludwig Berger (vor 1811)
Fassung E: Umdichtung Clemens Brentano (1837)
Fassung E-2: Umdichtung Clemens Brentano (1811)
Fassung E-3: Umdichtung Clemens Brentano (1802)
Fassung F: anonyme Umdichtung (um 1815)
Fassung G: anonyme Neudichtung (1. Hälfte 19. Jh.) mit Melodie L. Berger

Die Rose blüht, ich bin die fromme Biene

Quellen- und Literaturverzeichnis

Ungedruckte Quellen

Datierung	Quelle	Mel.	Fass.	Signatur
1811	Handschriftliches Liederbuch der Julie Zirschky, o.O. [Frankfurt a.M.], 1811, Nr. 14.	x	D	HL 521
1. Hälfte 19. Jahrh.	Handschriftliches Liederbuch, anonym, o.O., o.J. [erste Hälfte 19. Jahrhundert], S. 10v-11r.	x	G	HL 53

Gedruckte Quellen

Datierung	Quelle	Mel.	Fass.	Signatur
1675	Christian Weise: Die Drey Klügsten Leute in der gantzen Welt. Aus vielen Schein-Klugen Begebenheiten hervor gesucht / Und allen guten Freunden zu fleissiger Nachfolge vorgestellt durch Catharinum Civilem [Christian Weise]. Leipzig 1675, S. 218f.		A	B 50168
1679	Christian Weise: Die Drey Klügsten Leute in der gantzen Welt. Aus vielen Schein-Klugen Begebenheiten hervor gesucht / Und allen guten Freunden zu fleissiger Nachfolge vorgestellt durch Catharinum Civilem [Christian Weise]. Leipzig 1679, S. 234f.		A	B 50169
1802	Clemens Brentano: Gedichte. Nach den Handschriften und Erstdrucken ausgewählt und mit Anhang und Bibliographie neu herausgegeben von Wolfgang Frühwald. Reinbek bei Hamburg 1968 (Rowohlts Klassiker der Literatur und der Wissenschaft, Deutsche Literatur, Band 25), S. 64f.		E-3	B 50171
1805	Jean Frederic Reichardt: Le Troubadour italien, français et allemand. Berlin 1805, Heft IX, S. 36.	x	B	B 50170
1805	Bernhard Joseph Docen: Poetisches Thun und Treiben; in: Aurora, eine Zeitschrift aus dem südlichen Deutschland, Nr. 137 (Monttags den 28. Oktober), München 1805, S. 508.		A	B 50183
1806	Des Knaben Wunderhorn. Alte deutsche Lieder gesammelt von Achim von Arnim und Clemens Brentano. 3 Bände, Heidelberg 1806-1808, Band 1, S. 251.		A	V 1/323aa
[vor 1811]	[Ludwig] Berger: Auswahl von Arien mit Guit. oder Clavier Begl.: No. 178. Die Rose. (Die Rose blüht, ich bin die fromme Biene). Mainz o.J. [vor 1811] (B. Schott Söhne No. 1362).	x	D	B 50186
1811	Clemens Brentano: Gedichte. Nach den Handschriften und Erstdrucken ausgewählt und mit Anhang und Bibliographie neu herausgegeben von Wolfgang Frühwald. Reinbek bei Hamburg 1968 (Rowohlts Klassiker der Literatur und der Wissenschaft, Deutsche Literatur, Band 25), S. 65.		E-2	B 50172
[ca. 1815]	Chr. [Johann Philipp Christian] Schulz: Sechs deutsche Gedichte von Schiller, Fouqué, Schmidt u.m. für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte in Musik gesetzt. Op. 11. Leipzig o.J. [ca. 1815].	x	F	B 50180
1823	Deutsches Liederbuch zunächst zum Gebrauche für Hochschulen. Stuttgart 1823, S. 426 f. (Nr. 262).		A	V 6/1600
1837	Clemens Brentano: Gedichte. Nach den Handschriften und Erstdrucken ausgewählt und mit Anhang und Bibliographie neu herausgegeben von Wolfgang Frühwald. Reinbek bei Hamburg 1968 (Rowohlts Klassiker der Literatur und der Wissenschaft, Deutsche Literatur, Band 25), S. 65f.		E	B 50173
1841	Universal-Liederbuch. Weltlicher Liederschatz für Deutschlands Gesangfreunde. Eine Sammlung von mehr als 1600 auserlesenen Liedern [...] von J.J. Algier [...]. Reutlingen 1841, S. 179 (Nr. 326).		A	V 3/3371
1843	Liederbuch des deutschen Volkes. [Hrsg. v. C. Hase.] Leipzig 1843, S. 136 (Nr. 433).		F	V 3/3440

1843	Liederbuch des deutschen Volkes. [Hrsg. v. C. Hase.] Leipzig 1843, S. 165 (Nr. 547).		A	V 3/3440
1849	Zweite Sammlung beliebter Gitarrlieder, bestehend in 365 Nummern nebst Melodie und Begleitung. Hrsg. v. F. Samans. [...] 1. Theil, enthaltend 200 gemischte Lieder nur mit Dur-Akkorden. Zweite Auflage. Wesel 1849, S. 176 f. (Nr. 133).	x	A	V 3/3570
[um 1850]	Flugblatt: „Sechs schöne neue Lieder“. Frankfurt a.d.O. und Berlin, o.J. [Trowitzsch und Sohn, Berlin: Leipzigerstr. Nr. 133; Nr. 429].		A	V 1/1137, 42/2 und V 1/1147, 70/2
[um 1850]	Flugblatt: „Sieben schöne neue Lieder“. Frankfurt a.d.O. und Berlin, o.J. [Trowitzsch und Sohn, Berlin: Leipzigerstr. Nr. 112; Nr. 374].		A	V 1/1137, 26/1 und V 1/1147, 52/1
1856 [um 1844]	Der Liederfreund. Sammlung vierstimmiger Lieder für den Männerchor, mit einer Zugabe von Alpenliedern, hrsg. von J. Wepf. 1. Heft. Schaffhausen 1856, S. 142–144 (Nr. 56).	x	F	V 3/3775
1857 [um 1844]	Der Liederfreund. Sammlung vierstimmiger Lieder für den Männerchor, mit einer Zugabe von Alpen-Liedern, hrsg. von Johannes Wepf. 1. Heft. 2. Aufl. Schaffhausen 1857, S. 142–144 (Nr. 56).	x	F	V 3/3790
[um 1890]	Thüringer Waldblumen. Lieder im Volkston mit Begleitung des Pianoforte componirt von Georg Henschel. Op. 22. Leipzig o.J. [ca. 1890] (Breitkopf und Härtel Nr. 13496).	x	A	B 50174

Sekundärliteratur

Datierung	Bibliographische Angaben	Signatur
1805	Bernhard Joseph Docen: Poetisches Thun und Treiben; in: Aurora, eine Zeitschrift aus dem südlichen Deutschland, Nr. 137 (Montags den 28. Oktober), München 1805, S. 508.	B 50183
1930	Ludwig Groß: Wilhelm Baumgartner (1820-1867). Sein Leben und sein Schaffen. Diss. München 1930, S. 123-125.	
1931	Editha Leonie: Clemens Brentano und die deutsche Barocklyrik. Diss. Frankfurt a.M. 1932, S. 27ff.	
1963	Dieter Siebenkäs: Ludwig Berger. Sein Leben und seine Werke unter besonderer Berücksichtigung seines Liedschaffens. Berlin 1963.	Mg 41/298
1965	Dieter Siebenkäs: Zweimal Ludwig Berger. In: Die Musikforschung 18 (1965), S. 185–187.	MgZ 100
1968	Clemens Brentano: Gedichte. Nach den Handschriften und Erstdrucken ausgewählt und mit Anhang und Bibliographie neu herausgegeben von Wolfgang Frühwald. Reinbek bei Hamburg 1968 (Rowohlt's Klassiker der Literatur und der Wissenschaft, Deutsche Literatur, Band 25), S. 218f.	
1975	Heinz Rölleke (Hrsg.): Des Knaben Wunderhorn. Alte Deutsche Lieder gesammelt von L. A. v. Arnim und Clemens Brentano. Teil 1. Lesarten und Erläuterungen. Stuttgart u.a. 1975 (Sämtliche Werke und Briefe von Clemens Brentano, Band 9.1), S. 430f.	V 1/329a
1976	Heinz Rölleke: Zwei Volksliedzitate in Brentanos Drama „Aloys und Imelde“ in: Jahrbuch des Freien Deutschen Hochstifts 1976, Tübingen 1976, S. 211–215.	